



52/5601 BIVOX

7,5 x 6,5 cm = 3 x 2⁷/₁₆ inches



52/5602 BIVOX

7,5 x 6,5 cm = 3 x 2⁷/₁₆ inches



52/5603 BIVOX

7,5 x 6,5 cm = 3 x 2⁷/₁₆ inches

Gruppe 52

Kleine Metallwecker

Small alarm clocks in metal cases
Petits réveils en boîtes métal
Despertadores pequeños en cajas de metal

BIVOX die höflichen 2-Ton-Wecker
The two-vocal alarms. "First they tap, then they knock"
Les réveils à deux tons, serviteur galant
Los despertadores a doble voz

52/5601

Emaillack schwarz mit goldfarben poliertem Rand. Weißes Metallblatt mit goldfarben polierten Reliefsziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Black lacquered enamel, with gilt coloured polished border. White metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail noir, avec bord couleur or poli. Cadran métal blanc avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado negro, con borde color de oro pulido. Esfera de metal blanco con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosas

52/5602

Emaillack weiß und grau getönt mit goldfarben poliertem Rand. Zweifarbiges Metallblatt mit goldfarben polierten Reliefsziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Enamel lacquer white and grey coloured with gilt coloured polished border. Two-coloured metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail, teinte blanche et grise avec bord couleur or poli. Cadran métal bicolore avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado blanco y gris colorado con borde color de oro pulido. Esfera de metal bicolor con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosas

52/5603

Hammerschlag-Emaillack weiß mit goldfarben poliertem Rand. Silberblatt mit goldfarben polierten Reliefsziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Hammered enamel lacquer white with gilt coloured polished border. Silver dial with gilt raised figures, luminous points and hands.

Laqué émail, martelé, blanc avec bord couleur or poli. Cadran argenté avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado y martillado, blanco con borde color de oro pulido. Esfera plateada con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosas

1 Tag halbflaches Weckerwerk Nr. 282, Rückwandglocke, weckt erst leise, dann laut, staubdichter Regulierschlitz - 1 day alarm movement, semi-flat, with back bell, wakes first softly, then aloud, dustproof regulating-slot - 30 heures réveil, mi-plat, timbre fond, d'abord «en sourdine», ensuite sonore, fente de réglage hermétique - Despertador, 30 horas cuerda, medio plano, con campana en el respaldo, despertando primero silencioso - y luego fuertemente, hendrija de ajustamiento hermética



Gruppe 52

Kleine Metallwecker

Small alarm clocks in metal cases
Petits réveils en boîtes métal
Despertadores pequeños en cajas de metal

BIVOX die höflichen 2-Ton-Wecker
The two-vocal alarms. "First they tap, then they knock"
Les réveils à deux tons, serviteur galant
Los despertadores a doble voz

52/5604

Hammerschlag-Emaillack gelb mit goldfarben poliertem Rand. Schwarzes Metallblatt mit goldfarben polierten Reliefsziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Hammered enamel lacquer, yellow, with gilt coloured polished border. Black metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail, martelé, jaune avec bord couleur or poli. Cadran métal noir avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado y martillado, amarillo con borde color de oro pulido. Esfera de metal negro con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosas

52/5605

Hammerschlag-Emaillack lindgrün mit goldfarben poliertem Rand. Zweifarbiges Metallblatt mit goldfarben polierten Reliefsziffern, Radiumpunkte und -zeiger

Hammered enamel lacquer, pale-green with gilt coloured polished border. Two-coloured metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands

Laqué émail, martelé, vert clair avec bord couleur or poli. Cadran métal bicolore avec chiffres dorés polis en relief, points et aiguilles lumineux

Esmaltado y martillado, verde claro con borde color de oro pulido. Esfera de metal bicolor con cifras color de oro en relieve, puntos y agujas luminosas

1 Tag halbflaches Weckerwerk Nr. 282, Rückwandglocke, weckt erst leise, dann laut, staubdichter Regulierschlitz - 1 day alarm movement, semi-flat, with back bell, wakes first softly, then aloud, dustproof regulating-slot - 30 heures réveil, mi-plat, timbre fond, d'abord «en sourdine», ensuite sonore, fente de réglage hermétique - Despertador, 30 horas cuerda, medio plano, con campana en el respaldo, despertando primero silencioso - y luego fuertemente, hendrija de ajustamiento hermética



52/5604 BIVOX

7,5 x 6,5 cm = 3 x 2⁷/₁₆ inches



52/5605 BIVOX

7,5 x 6,5 cm = 3 x 2⁷/₁₆ inches